

Далее мы вновь предложили студентам карточку, подобную диагностической, но с другими словами. Необходимо было определить отношения между значениями многозначного слова, пользуясь схемой и воспроизводя представленные в качестве образца рассуждения.

После проверки, мы выявили, что количество ошибок значительно уменьшилось: только 4 из 24 студентов группы выполнили задание неправильно. Данная ситуация требует отдельного внимания.

В заключение хочется остановиться на тех случаях, когда объективно сложно определить отношения между значениями в слове. В таких ситуациях помогают этимологические справки, которые могут быть подготовлены самими студентами к занятиям по лексикологии.

Например, слово «сестра», по Ожегову, имеет следующие значения: 1. Дочь тех же родителей или одного из них по отношению к другим их детям. 2. Единომышленница, товарищ в каком-нибудь общем деле (высок.). 3. Лицо среднего медицинского персонала в лечебных, детских учреждениях. Медицинская с. 4. Монахиня (обычно в обращении, чаще при имени).

Если значения 2 и 4 достаточно легко объяснить через первое прямое значение как родство духовное и определить тип переноса как метафору, то со значением 3 (медсестра) могут возникнуть затруднения. Однако если обратиться к этимологическому словарю, то всё станет ясно: это значение связано с послушницами (послушниками) монастырей и монашками (монахами), которые, исполняя послушание своего монашеского ордена, из милосердия ухаживали за больными. Т.е. медицинскими сёстрами раньше называли монахинь, которые занимались медициной. Отношения между 3 и 4 значениями можно определить как импликацию. Подобная информация, мы полагаем, будет интересна для студентов и, главное, научит видеть взаимосвязи явлений, причинно-следственные связи, что необходимо для понимания сущности системных отношений в лексике, в частности.

Таким образом, выявив трудности в определении студентами типов полисемии, мы подготовили схему-подсказку и описали работу с ней, что позволило повысить уровень усвоения объективно непростой темы лексикологии.

РАБОТА С ТЕКСТАМИ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО СОДЕРЖАНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

Румянцева Д.С., магистрант

(г. Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова)

Научный руководитель – Воробьева О.И., канд. филол. наук, доцент

Чтение является одним из самых важных видов коммуникативно-познавательной деятельности учащихся. На основе навыков чтения происходит развитие навыков говорения (формируется активный и пассивный словарный запас) и письма. С помощью чтения познаются другие культуры, народы, искусство и литература. Таким образом, актуальность данной работы обусловлена важностью правильно обучать читать и понимать тексты на иностранном языке.

Цель исследования – рассмотреть основные виды чтения и этапы работы с текстами публицистического содержания.

Материалом для исследования послужили труды Г.А. Китайгородской, Е.А. Маслыко, П.К. Бабинской, Г.В. Рогова, С.К. Фоломкиной, Т.Г. Добросклонской. В

работе использованы следующие методы: описательный метод, метод комплексного и системного анализа полученных результатов.

В методологической литературе чтение относится к рецептивному виду речевой деятельности, это можно объяснить тем, что чтение направлено на восприятие (т.е. рецепцию) и понимание языковых знаков.

Процесс чтения характеризуется мотивом, целью, условиями и результатом. Мотивом чтения всегда является коммуникация с помощью печатного текста; целью – получение информации. К условиям относят овладение графической системой языка и приемами извлечения информации. Результатом деятельности является понимание или получение информации из прочитанного с разной степенью точности и глубины [1, с. 89].

Виды чтения классифицируются согласно коммуникативным целям и задачам читателя т.е. необходимой степенью полноты и точности понимания материала.

В соответствии с этим критерием С.К. Фоломкина выделяет:

1) Просмотровое чтение. Его целью является получение самого общего представления о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте. Это беглое, выборочное чтение, чтения текста по блокам для более подробного ознакомления с его «фокусирующими» деталями и частями;

2) Поисковое чтение. Оно направлено на чтение литературы (газет, статей, книг) по специальности. Целью поискового чтения является нахождение определенной информации. Читающий знает, что нужная ему информация находится в тексте. Следовательно, основываясь на типичной структуре этих текстов, он сразу обращает свое внимание на определенные части или разделы, которые подвергаются поисковому чтению без детального анализа [2, с. 53];

3) Ознакомительное чтение. При ознакомительном чтении предметом внимания читающего становится весь текст без установки на получение определенной информации. При ознакомительном чтении основная коммуникативная задача, которая стоит перед читающим, заключается в том, чтобы в результате быстрого прочтения всего текста извлечь содержащуюся в нем основную информацию, то есть выяснить, какие вопросы и каким образом решаются в тексте, что именно говорится в нем по данным вопросам [3];

4) Изучающее чтение предусматривает наиболее полное и точное понимание всей информации в тексте и ее критическое осмысление. Это вдумчивое и неспешное чтение, предполагающее целенаправленный анализ содержания с опорой на языковые и логические связи текста. Его задачей является формирование у читающего умения преодолевать трудности в понимании иностранного языка [4, с. 64].

Умение читать предполагает как владение всеми видами чтения, так и легкостью перехода от одного его вида к другому в зависимости от изменения цели получения информации из данного текста [3].

Методика Е.А. Маслыко и П.К. Бабинской основана на поэтапной работе с текстом. Они выделяют три этапа работы над текстом: предтекстовый, текстовый и послетекстовый [5, с. 45].

Предтекстовый этап.

На данном этапе осуществляется подготовка к дальнейшей работе над текстом т.е. ознакомление с темой, социальными или культурными понятиями, которые встречаются в тексте. Немаловажное условие успешного проведения дальнейшей работы с текстом – создание доброжелательной атмосферы в классе, поэтому учитель на предтекстовом этапе должен заинтересовать учащихся, вовлечь их в работу, тем самым, создавая положительную мотивацию.

Упражнения направлены на снятие языковых и смысловых трудностей. Учащимся предлагается воспроизведение материала текста с опорой на его ключевые сло-

ва, опорные предложения, его сокращенный или упрощенный вариант, спрогнозировать содержание текста с опорой на знания учащихся, их жизненный опыт, на заголовки и рисунки в тексте и т.д.

Варианты упражнений на предтекстовом этапе работы с текстом:

1. Прочтите заголовок текста и предположите тематику текста.
2. Ознакомьтесь с новой лексикой и определите проблематику текста на основе языковой догадки.

3. Прочтите вопросы у тексту и определите тематику и проблематику текста.

4. Ответьте на поставленные вопросы к тексту до его прочтения.

Текстовый этап

На этом этапе учащиеся читают определенные части текста с целью решения конкретной коммуникативной установки, в которых содержатся указания на вид чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Объектом контроля чтения должно быть его понимание. При этом контроль понимания прочитанного текста должен быть связан как с коммуникативными задачами, которые ставятся перед учащимися, так и с видом чтения.

Варианты упражнений на текстовом этапе работы с текстом:

1) Найдите ответьте на предложенные вопросы.

2) Подберите заголовки к каждому абзацу.

3) Выберите подходящие по смыслу предложения, пропущенные в тексте.

4) Догадайтесь по контексту о значении выделенных слов.

Послетекстовый этап.

На послетекстовом этапе проверяется понимание содержания текста, текста используется для развития умений школьников выражать свои мысли в устной и письменной речи. Предлагаемые на этом этапе упражнения направлены на развитие умений репродуктивного плана, репродуктивно-продуктивного и продуктивного.

Варианты упражнений на текстовом этапе работы с текстом:

1) Составьте план текста.

2) Кратко перескажите текст.

3) Придумайте другой конец текста.

Как отмечает Т.Г. Добросклонская, работа с текстами СМИ в учебной аудитории дает преподавателям большие возможности в решении ряда методических задач: от тренировки восприятия текста и расширения лексического запаса до развития навыков устной речи и получения новых знаний о стране изучаемого языка [6, с. 236]. Использование на уроках иностранного языка публицистических текстов различной тематики, в том числе и аутентичных, может не только улучшить грамматические навыки учащихся, расширить и обогатить их лексический запас, но и в целом повысить мотивацию, заинтересованность учащихся в предмете.

Пример работы с публицистическим текстом:

Why meeting another's gaze is so powerful?

You've doubtless had the experience when, across a noisy, crowded room, you lock gazes with another person. It's almost like a scene out of the movies – the rest of the world fades to grey while you and that other soul are momentarily connected in the mutual knowledge that they are looking at you and you at them.

Of course, eye contact is not always so exciting – it's a natural part of most casual conversations, after all – but it is nearly always important. We make assumptions about people's personalities based on how much they meet our eyes or look away when we are talking to them. And when we pass strangers in the street or some other public place, we can be left feeling rejected if they don't make eye contact.

This much we already know from our everyday experiences. But psychologists and neuroscientists have been studying eye contact for decades and their intriguing findings reveal much more about its power, including what our eyes give away and how eye contact changes what we think about the other person looking back at us.

For instance, a recurring finding is that gazing eyes grab and hold our attention, making us less aware of what else is going on around us (that 'fading to grey' that I mentioned earlier). Also, meeting someone's gaze almost immediately engages a raft of brain processes, as we make sense of the fact that we are dealing with the mind of another person who is currently looking at us. In consequence, we become more conscious of that other person's agency, that they have a mind and perspective of their own – and, in turn, this makes us more self-conscious.

Предтекстовый этап.

1. Look at the title of the text Define the subject of the text.
2. Practice the pronunciation of the words from the article. When in doubt refer to the dictionary

Doubtless, experience, mutual, assumption, intriguing, recurring, gaze, engage, raft, currently, consequences.

Текстовый этап.

1. Read the text and find in each part one sentence that conveys the main idea of this part.

2. Find in the article the English for:

Зрительный контакт, взгляд, разговор, предположения, отводить взгляд, незнакомец, встретиться взглядом, опыт, полученные результаты, множество, воля.

3. Say true or false:

1. Eye contact is not a natural part of most casual conversations.
2. We make assumptions about people's personalities based on how much they meet our eyes

3. Gazing eyes grab and hold our attention, making us more aware of what else is going on around us

4. Meeting someone's gaze almost immediately engages a raft of brain processes.

5. When we meet someone's gaze we become more conscious of that other person's agency

Послетекстовый этап.

1. Summarize the text.
2. Give feedback on the read. Do you know additional information on this topic?
3. Give a detailed answer to the question: Can we judge people only once look at them?

Таким образом, методисты выделяют четыре вида чтения: просмотрное, поисковое, ознакомительное и изучающие. Критерием для классификации служат коммуникативные цели и задачи читателя т.е. необходимость степенью полноты и точности понимания материала. Для более успешного обучения чтению важно делать акцент на три этапа работы с текстом: предтекстовый, текстовый и послетекстовый. При работе с публицистическими текстами стоит обратить внимание учащихся на использование в них побудительных и восклицательных предложений, риторических вопросов, повторов, обращений, однородных членов, употребление литературных цитат, поговорок, пословиц.

Список цитированных источников:

1. Рогова, Г.В. Методика обучения языку на начальном этапе в средней школе: пособие для учителя / Г.В. Рогова, И.Н. Верещагина. – М.: Просвещение, 1988. – 224 с.

2. Китайгородская, Г.А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам / Г.А. Китайгородская. – М., 1986. – 103 с.
3. Решетникова, Ю.Ю. Виды чтения / Ю.Ю. Решетникова // Поволжский педагогический поиск (Научный журнал). – 2015. – №4(14). – С. 56-57.
4. Фоломкина, С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе / С.К. Фоломкина. – М., 1997. – 207 с.
5. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справочное пособие / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. – 9-е изд. – Минск: Вышэйшая школа, 2004. – 522 с.
6. Добросклонская, Т.Г. Вопросы изучения медиатекстов: Опыт исследования современной английской медиаречи: Монография / Т.Г. Добросклонская. – М.: УРСС Эдиториал, 2005. – 288 с.
7. Jarrett, Ch. Why meeting another's gaze is so powerful? [Электронный ресурс]. – 2019. – Режим доступа: <http://www.bbc.com/future/story/20190108-why-meeting-anothers-gaze-is-so-powerful>. – Дата доступа: 28.01.2019.

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ФОНЕТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ В ОБЛАСТИ ВОКАЛИЗМА У АРАБСКИХ СТУДЕНТОВ

Сабуни И.Э., магистрант

(г. Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова)

Научный руководитель – Данич О.В., канд. филол. наук, доцент

Фонетика играет немаловажную роль в обучении иностранцев русскому языку. Обучение произношению происходит с целью формирования способности корректно воспринимать услышанное, сопоставлять его со значением и автоматизировано воспроизводить. Одним из основных принципов работы над произношением является принцип практического умения владеть звуковой стороной языка. Подход к процессу обучения арабов русскому произношению должен происходить через сопоставительный анализ фонологических систем арабского и русского языков, благодаря которому возможно выявить специфику ошибок, которые обусловлены фонологической системой арабского языка и законами ее функционирования.

Вопрос влияния фонетической системы арабского языка на процесс усвоения фонетической системы русского рассматривался во многих теоретических исследованиях. Имеется ряд ориентированных на начальный этап обучения русскому языку пособий по русской звучащей речи, адресованных арабам: И.А. Бондарчук, Л.К. Онуфриюк, Н.И. Соседова, Л.Н. Джунковская, Г.В. Совсун, С.В. Кодзасов, С.А. Хавронина и другие.

В методике обучению РКИ выделяют такие *этапы в работе по фонетике*, как *презентация, имитация, запечатление, отсроченное воспроизведение, комбинирование слухо-произносительных навыков* [1].

Разница между фонологической системой и артикуляционной базой арабского и русского языка велика, начиная от совершенно несхожего письма, состава гласных и согласных до отличающегося характера ударения. Хотя количественно-динамический характер присутствует в обоих языках, но в арабском языке ударение не несет на себе четкой функции и не имеет четкого противопоставления ударных и безударных гласных [2].

Арабская письменность произошла от набатейского письма, а кириллица основана на греческом алфавите. Арабский алфавит состоит из 28 букв, причем все они обозначают согласные фонемы, три из которых используются для обозначения долгих гласных фонем: алеф- ا , уау- و , которая обозначает два звука: [о] и [у], йа - ي - звуки [э] и [и]. Трудности заключаются в особенностях обозначения арабских гласных фонем на письме. В арабском языке также присутствуют три краткие гласные фонемы, по тембру соответствующие долгим. Краткие гласные на письме отмечаются специальными диакритическими знаками, которые называются «огласовками» – это специальные